

# YONEX-SUNRISE 香港公開羽毛球錦標賽 2016

## YONEX-SUNRISE HONG KONG OPEN 2016

日期：2016年11月22日至27日

Date: 22-27 November 2016

地點：香港體育館

Venue: Hong Kong Coliseum

門券現已在城市售票網發售



香港羽毛球總會 有限公司  
Hong Kong Badminton Association Ltd

# 羽毛球通訊

## BADMINTON NEWS

二零一六年十一月 November, 2016 第217期 Vol.217



# YONEX-SUNRISE二零一六 香港公開羽毛球錦標賽 大都會人壽世界羽聯世界超級賽系列

## YONEX-SUNRISE Hong Kong Open Badminton Championships 2016 Part of the MetLife BWF World Superseries

由世界羽聯認可，香港羽毛球總會主辦，香港球迷每年都期待的「YONEX-SUNRISE二零一六香港公開羽毛球錦標賽-大都會人壽世界羽聯世界超級賽系列」將於11月22日至27日假紅磡香港體育館舉行。YONEX-SUNRISE連續第12年冠名贊助是項活動，今年賽事總獎金增至40萬美元（約港幣311萬元）。並繼續獲大型體育活動事務委員會認可為“M”品牌活動。屬大都會人壽全球贊助的世界羽聯超級賽系列其中一站。

今年報名十分踴躍，共吸引25個國家和地區，超過300名世界級好手報名參加。世界排名前十的球員傾巢而出。經過抽籤後，共有279名好手獲接納參賽。

大會已於2016年11月2日假九龍香格里拉大酒店舉行記者招待會，公佈賽事詳情。門票於11月3日起在城市售票網公开发售。

11月22日舉行的外圍賽及混合雙打首輪正賽（外圍賽晉級者除外）將不收門券，即日起可寄回郵信封至羽總辦公室索取，每人限取4張，額滿即止。

The most expected “YONEX-SUNRISE Hong Kong Open Badminton Championships 2016 – Part of the MetLife BWF World Superseries”, sanctioned by BWF and hosted by HKBA, shall be held between 22 and 27 November, at Hong Kong Coliseum, Hung Hom. This event has been consecutively sponsored by Yonex-Sunrise for 12 years. The grand prize was increased to US\$400,000 (about HK\$3.11 million). It is a “M” Mark tournament recognized by the Major Sports Events Committee, as well as one of the MetLife BWF World Superseries events.

Response is overwhelming this year and the event attracts over 300 world top players from 25 countries and regions to submit entry. World top 10 players come out to play. After draw, 279 players are accepted to enter qualifying round and main draw.

Press conference has been held on 2 November at Kowloon Shangri-La Hotel to announce the event detail. Tickets are available for sales at URBITIX from 3 November onwards.

Free admission tickets for the matches (qualifying rounds & 1st round of main draw for mixed doubles, except the matches with mixed doubles qualifiers) on 22 November shall be obtained by post today by sending stamped self-addressed envelope to the HKBA office. Each person shall be given 4 tickets while tickets are available.





# 參賽人數 Number of Entry

(截至As at 31/10/2016)

		男單 MS	女單 WS	男雙 MD	女雙 WD	混雙 XD	男球員 Men Player	女球員 Women Player	球員總計 No. of Player
1	保加利亞 BULGARIA	0	1	0	1	0	0	3	3
2	中國 CHINA	6	2	6	5	5	19	12	31
3	捷克 CZECH	1	0	0	0	0	1	0	1
4	丹麥 DENMARK	2	1	3	1	1	9	3	12
5	埃及 EGYPT	0	1	1	0	1	2	1	3
6	英格蘭 ENGLAND	2	0	2	0	1	7	1	8
7	德國 GERMANY	1	0	0	0	0	1	0	1
8	中國香港 HONG KONG, CHINA	5	10	4	8	6	15	22	37
9	印度 INDIA	5	2	1	0	0	7	2	9
10	印尼 INDONESIA	6	7	6	8	13	31	27	58
11	日本 JAPAN	3	5	4	5	3	12	15	27
12	韓國 KOREA	2	1	2	2	4	6	7	13
13	馬來西亞 MALAYSIA	4	0	5	2	2	16	6	22
14	菲律賓 PHILIPPINES	0	0	3	0	0	6	0	6
15	俄羅斯 RUSSIA	0	0	1	0	0	2	0	2
16	新加坡 SINGAPORE	0	1	0	0	0	0	1	1
17	南非 SOUTH AFRICA	1	0	0	0	0	1	0	1
18	西班牙 SPAIN	0	2	0	0	0	0	2	2
19	中華台北 CHINESE TAIPEI	3	6	3	5	5	10	13	23
20	泰國 THAILAND	3	4	2	2	3	7	9	16
21	越南 VIETNAM	0	1	1	0	0	2	1	3

接納報名總數 No. of Entry Accepted 44 44 44 39 44 154 125 279

球員總人數 Total Number of Players : 279

## 二零一六年週年同人大會 Annual General Meeting 2016



香港羽毛球總會二零一六年週年同人大會已於2016年9月23日晚上7時半假奧運大樓舉行。大會先由湯恩佳會長報告會務，隨後並通過財政報告及核數報告。

湯恩佳會長代表會方頒發合共243,960元獎金予全年成績優異港隊球員。同時，湯會長代表全體董事局致送恭賀禮物給湯偉掄主席祝賀獲特區政府頒授「銅紫荊星章」。

The HKBA Annual General Meeting 2016 had been held at 7:30pm on 23 September 2016 at Olympic House. Following the report by our President Tong Yun Kai, financial report and audit report were passed.

On behalf of HKBA, President Tong Yun Kai presented the total cash prize of HK\$243,960 to the all-year-round outstanding Hong Kong Team players. Present Tong also represented board members to present souvenir to Chairman Tong Wai Lun to congratulate his award of Bronze Bauhinia Star (B.B.S.) by HKSAR Government.





# 國際重點比賽回顧

## International Major Tournament Review

### 2016巴西里約熱內盧奧運會

2016巴西里約熱內盧奧運會已於2016年8月5日至21日舉行。

香港羽毛球隊派出歷來最多共七名球員出賽，其中男單：伍家朗、胡贊同時晉身十六強。女單葉姵延、女雙潘樂恩/謝影雪、混雙李晉熙/周凱華小組賽止步。



### 內地奧運精英代表訪港

里約奧運會內地奧運精英代表團訪港，其中包括羽毛球男單金牌諶龍、男雙金牌傅海峰/張楠，林丹也隨隊到訪。他們於8月28日上午假香港伊利沙伯體育館進行羽毛球示範表演，除與香港羽毛球代表胡贊、葉姵延、吳芷柔進行友誼賽外，也與香港青年軍交流。金牌選手的精湛球技，加上他們友善熱情，贏得近三千觀眾熱烈掌聲和陣陣歡笑。

### Visit of the Rio 2016 Olympic Games Mainland Elite Athletes Delegation

Rio Olympics mainland elite athletes, including badminton men's singles gold medallist Chen Long, and men's doubles gold medallists Fu Haifeng/Zhang Nan. Lin Dan also joined the delegation to visit. On 28 August morning, they visited Queen Elizabeth Stadium to have skill demonstration, friendly match with Hong Kong Team: Hu Yun, Yip Pui Yin and Ng Tsz Yau, and sharing with Hong Kong youth squad. Superb skills and friendly manner of gold medallists won warm applause and laughter of 3,000 spectators.





# 「2016中銀香港全港羽毛球錦標賽」高級組決賽暨頒獎禮

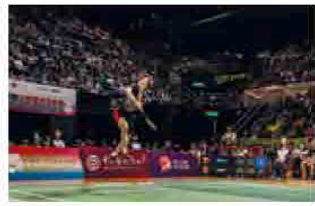
## BOCHK Hong Kong Annual Badminton Championships 2016 — Finals cum Award Presentation Ceremony of Senior Division

本屆共收到超過860個單打及950隊雙打報名，報名人數接超過2800人。

高級組決賽暨頒獎禮於7月24日（星期日）下午2時，假灣仔伊利沙伯體育館舉行，同場亦舉行「香港羽毛球隊一奔向里約」儀式，為參與奧運的香港羽毛球代表打氣。

在比賽前舉行的典禮主題為「香港羽毛球隊一奔向里約」，由參與2016年里約奧運羽毛球代表：胡贊、伍家朗、葉颯延、潘樂恩、謝影雪、李晉熙及周凱華帶領「中銀香港羽毛球發展及培訓計劃」的學員、港隊球員及裁判入場，以象徵香港羽毛球總會的團隊精神。

大會更邀得中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長霍震霆GBS太平紳士、民政事務局體育專員楊德強太平紳士、中銀香港分銷網絡總經理勞秉華先生、康樂及文化事務署署理副署長（康樂事務）黃達明先生及香港羽毛球總會主席湯偉掄BBS, MH太平紳士共同出席儀式，為奧運代表送上鼓勵狀打氣。本會送出每位球員3,000元「利是」，以茲鼓勵。同場亦進行開球禮，為賽事揭開序幕。當天賽程緊湊刺激，吸引了近三千名觀眾入場，座無虛席，場面十分熱鬧。



This year, there were over 2,800 persons to enroll with entries more than 860 singles and 950 doubles.

Final for senior division cum Award Presentation was held on 24 July (Sunday) at 2pm at Queen Elizabeth Stadium, Wanchai. Ceremony of "Race to Rio" was also held to boost up morale of Hong Kong Badminton Team athletes to Rio Olympics. At the "Race to Rio" Ceremony before the finals, 2016 Rio Olympics Hong Kong Badminton Team representatives: Hu Yun, Ng Ka Long, Yip Pui Yin, Poon Lok Yan, Tse Ying Suet, Lee Chun Hei and Chau Hoi Wah led the students of BOCHK Badminton Development and Training Scheme, Hong Kong Team and umpires to march in, showing the team spirit of HKBA.

Officiating guests were Mr. Timothy Fok, GBS, JP, President of SFOC of Hong Kong, China; Mr. Yeung Tak Keung, JP, Commissioner for Sports, Home Affairs Bureau; Mr. Barry Lo, General Manager (Channel Management) of BOCHK; Mr. Richard Wong, Acting Deputy Director (Leisure Service) of LCSD; and Mr. Tong Wai Lun, BBS, JP, HKBA Chairman. The

guests presented encouragement certificate to the Olympics players, and to officiate kick-off ceremony for the finals. HKBA presented "red packet" of \$3,000 for each player as encouragement. About 3000 spectators turned up and almost full house. The cheering from the audience supported the players and enhanced the atmosphere of competition.





# 2016 中銀香港全港羽毛球錦標賽



## BOCHK Hong Kong Annual Badminton Championships 2016

成績 Results				
組別 Division	冠軍 Champion	亞軍 1st Runner-up	季軍 2nd Runner-up	
高級組男子單打 Senior Division Men's Singles	李卓耀 Lee Cheuk Yiu	黃永棋 Wong Wing Ki	伍家朗 Ng Ka Long	魏楠 Wei Nan
高級組女子單打 Senior Division Women's Singles	張雁宜 Cheung Ngan Yi	葉婉延 Yip Pui Yin	曾穎昭 Tsang Wing Chiu	張櫻美 Cheung Ying Mei
高級組男子雙打 Senior Division Men's Doubles	鄧俊文 / 柯展聰 Tang Chun Man / Or Chin Chung	楊盛才 / 麥喜俊 Yeung Shing Choi / Mak Hee Chun	楊禮豐 / 魏仁君 Njoto Albertus Susanto / Wiratama Yohan Hadikusumo	羅卓謙 / 陳子傑 Law Cheuk Him / Chan Tsz Kit
高級組女子雙打 Senior Division Women's Doubles	袁倩澄 / 陳祉嘉 Yuen Sin Ying / Chan Tsz Ka	吳芷柔 / 楊雅婷 Ng Tsz Yau / Yeung Nga Ting	---	
高級組混合雙打 Senior Division Mixed Doubles	李晉熙 / 周凱華 Lee Chun Hei / Chau Hoi Wah	麥喜俊 / 謝影雪 Mak Hee Chun / Tse Ying Suet	張德正 / 吳詠瑋 Chang Tak Ching / Ng Wing Yung	鄧俊文 / 吳芷柔 Tang Chun Man / Ng Tsz Yau
中級組男子單打 Intermediate Division Men's Singles	楊銘諾 Yeung Ming Nok	余家銘 Yu Kar Ming	鄭建文 Cheng Kin Man	周進 Chow Juen
中級組女子單打 Intermediate Division Women's Singles	楊芯宜 Yeung Sum Yee	黃曉清 Wong Hiu Ching	鄧灝琳 Tang Ho Lam	梁悅儀 Leung Yuet Yee
中級組男子雙打 Intermediate Division Men's Doubles	林錦鴻 / 張德正 Lam Pok Fung / Chang Tak Ching	鄧肇均 / 唐天祐 Tang Siu Kwan / Tong Tin Yau	鄭靈樂 / 張冠誠 Cheng Stanley / Cheung Kong Shing	梁雋堯 / 林晉鈺 Leung Chun Yiu / Lam Chun Tin
中級組女子雙打 Intermediate Division Women's Doubles	簡穎琛 / 陳華蓉 Kan Wing Sum / Chan Ngai Yung	岑芷婷 / 黃泳珊 Sham Tsz Ting / Wong Wing Shan	鄧灝琳 / 鄧穎彤 Tang Ho Lam / Tang Wing Tung	葉倩欣 / 何雪凝 Ip Sin Yan / Ho Suet Ying
中級組混合雙打 Intermediate Division Mixed Doubles	楊銘諾 / 梁諾 Yeung Ming Nok / Leung Nok	唐天祐 / 蔡沛恩 Tong Tin Yau / Choi Pui Yan	莫清俊 / 唐祖兒 Mok Ching Chun / Tong Cho Yi	吳礎鈞 / 簡穎琛 Ng Chor Kwan / Kan Wing Sum
初級組男子單打 Junior Division Men's Singles	鄧凱傑 Tang Hoi Kit	鄭朗 Cheng Long	龐立仁 Pong Lap Yan	鄧灝軒 Tang Ho Hin
初級組女子單打 Junior Division Women's Singles	鄭善恩 Cheng Sin Yan	丁紀游 Ting Kei Yau	張諾怡 Cheung Lok Yee	朱倬瑤 Chu Cheuk Yiu
初級組男子雙打 Junior Division Men's Doubles	何冠華 / 羅浚儒 Ho Koon Fung / Lo Tsun Kiu	吳仲恩 / 李兆輝 Ng Chung Yan / Li Shiu Fai	梁煒琦 / 潘亮庭 Leung Wai Kei / Poon Leung Ting	鍾禮然 / 張栢鋈 Chung Lai Yin / Cheung Pak Long
初級組女子雙打 Junior Division Women's Doubles	陳奕媛 / 鄭凱琪 Chan Yik Wun / Cheng Hoi Kei	何熾悅 / 廖瀨恩 Ho Wan Yuet / Liu Ho Yan	鄧嘉希 / 歐陽淑雯 Chau Ka Hei / Au Yeung Shuk Man	吳凱莉 / 黃錦如 Ng Hoi Lee / Huang Mianru
初級組混合雙打 Junior Division Mixed Doubles	鄧凱傑 / 梁諾 Tang Hoi Kit / Leung Nok	吳仲恩 / 麥曉霖 Ng Chung Yan / Mak Hiu Lam	吳焯杰 / 關卓瑩 Ng Sung Kit / Kwan Cheuk Ying	高城熙 / 呂樂樂 Ko Shing Hei / Lui Lok Lok
35歲或以上組男子單打 Aged 35 or above Men's Singles	梁威利 Leung Wai Lee	黃峻 Wong Chun	胡雋生 Woo Chun Sang	吳介斯 Ng Ki Sze
35歲或以上組女子單打 Aged 35 or above Women's Singles	李慧燕 Lee Wai Yin	賴幸玉 Lai Hang Yuk	吳鳳珍 Ng Fung Chun	白翎均 Pak Yik Kwan
35歲或以上組男子雙打 Aged 35 or above Men's Doubles	沈錦森 / 楊禮豐 Shum Ngai Lam / Njoto Albertus Susanto	羅博文 / 魏仁君 Da Rosa Jose AM JR / Wiratama Yohan Hadikusumo	梁威利 / 陳子健 Leung Wai Lee / Chan Tsz Kin	馬子為 / 方志偉 Ma Chi Wai / Fong Chi Wai
35歲或以上組女子雙打 Aged 35 or above Women's Doubles	朱政賢 / 何穎詩 Chu Ching Ngai / Ho Wing Sze	吳梓茵 / 徐婉婷 Ng Jeann / Chui Yuen Ting	林瑞春 / 金繼紅 Lam Grace / Jin Ji Hong	曾凱瑜 / 羅錦英 Tsang Hoi Yu / Law Kam Ying
35歲或以上組混合雙打 Aged 35 or above Mixed Doubles	林俊生 / 官惠慈 Lam Chun Sang / Koon Wai Chee	曾海峰 / 陳曉峰 Tsang Hoi Fung / Chan Hiu Fung	陳勁中 / 徐婉婷 Chan King Chung / Chui Yuen Ting	陳子健 / 楊敏兒 Yeung Mun Yee
45歲或以上組男子單打 Aged 45 or above Men's Singles	盧耀榮 Lo Yiu Tong	吳介斯 Ng Ki Sze	王樹遠 Wong Shu Yuen	羅家賢 Law Ka Tsan
45歲或以上組女子單打 Aged 45 or above Women's Singles	陳愛彌 Chan Oi Ni	金繼紅 Jin Ji Hong	黎寶慶 Lai Po Hing	周雪琮 Chow Suet King
45歲或以上組男子雙打 Aged 45 or above Men's Doubles	許杰 / 黃國華 Hui Chieh / Wong Kwok Wah	鄭昱閔 / 魏文輝 Zheng Yumin / Ngai Man Fai	蘇錦浩 / 張國文 So Kam Ho / Cheung Kwok Man	馬國豪 / 劉朝忠 Ma Kwok Ho / Lau Chiu Chung
45歲或以上組女子雙打 Aged 45 or above Women's Doubles	甘常珍 / 凌陸鏗琮 Kam Sheung Chun / Ling Luk Sau King	劉玉燕 / 楊潔銀 Lau Yuk Yin / Yong Kit Ngan	韓燕芝 / 周雪琮 Hon Yin Chi / Chow Suet King	彭笑梅 / 何綺文 Pang Siu Mei / Ho Yee Man
45歲或以上組混合雙打 Aged 45 or above Mixed Doubles	曾海峰 / 甘常珍 Tsang Hoi Fung / Kam Sheung Chun	簡樹強 / 黎寶慶 Kan Shu Keung / Lai Po Hing	張國良 / 周慧蘭 Cheung Kwok Leung / Chau Wai Lan	張思宗 / 周惠芳 Cheung See Chung / Chau Wai Fong
55歲或以上組男子單打 Aged 55 or above Men's Singles	吳光棋 Ng Kwong Kei	徐傑民 Zee Jeffrey Jamin	劉福如 Lau Fook Yu	周文豪 Chow Man Ho
55歲或以上組男子雙打 Aged 55 or above Men's Doubles	陳振超 / 朱雄 Chen Tjin Tjaw / Chu Hung	蘇錦浩 / 鄧尚嘉 So Kam Ho / Tang Sheung Ka	鄧仕奮 / 馮盈華 Tang Sze Fun / Fung Ying Wah	翟清和 / 吳光棋 Chak Ching Wo / Ng Kwong Kei



# 2016中銀香港全港青少年羽毛球錦標賽

## BOCHK Hong Kong Youth Badminton Championships 2016

是次賽事收到近1600名6-18歲青少年報名參加，由7月16日開賽，在14個比賽日中進行了超過1200場精彩緊張的賽事，並於8月21日假 蕙荃體育館舉行決賽和頒獎典禮，由香港羽毛球總會董事曾醒華先生擔任頒獎嘉賓。

This year, there were more than 1,600 youngsters aged 6-18 to play.

The event started at 16 July. A total of 1200 matches were held in 14 match days. Finals cum award presentation was held on 21 August at Wai Tsuen Sports Centre. Mr. Tsang Sing Wah, HKBA Board Member, presented awards to the winners.

比賽結果如下：

Results were as follow：

組別 Division	項目 Event	冠軍 Champion	亞軍 1st Runner-up	季軍 2nd Runner-up	
98-99 年組 Year	男子單打 Men's Singles	鄧浩楊 TANG HO YEUNG	郭俊謙 KWOK CHUN HIM WALLACE	莊珀而 CHONG PAAK YEE OSMOND	吳運軒 NG WAN HIN
	女子單打 Women's Singles	陳沅喬 CHAN YUEN KIU	鄧倩盈 TANG SIN YING	林曦童 LAM HEI TUNG RACHEL	吳朗而 NG LONG YEE
	男子雙打 Men's Doubles	謝朗延 / 鄧浩楊 TSE LONG YIN RONNIE / TANG HO YEUNG	馮惟正 / 麥栢毅 FUNG WEI ZHENG OSWALD / MAK PAK NGAI	郭俊謙 / 謝俊乾 KWOK CHUN HIM WALLACE / TSE CHUN KIN	何冠峰 / 羅浚儀 HO KOON FUNG KELVIN / LO TSUN KIU
	女子雙打 Women's Doubles	葉淑天 / 吳邵穎 IP SHUK TIN TINA / NG SHIU YEE	尤曼瑩 / 梁詩樂 YAU MAU YING / LEUNG SZE LOK	---	---
	混合雙打 Mixed Doubles	陳延澤 / 楊志宜 CHAN YIN CHAK / YEUNG SUM YEE	吳澤銘 / 謝怡盛 NG CHAK MING / TSE TSI WAN	---	---
00-01 年組 Year	男子單打 Men's Singles	呂俊璋 LUI CHUN WAI	麥栢毅 MAK PAK NGAI	陳佑維 CHAN YAU WAI	廖緒榮 LIU SUI WING
	女子單打 Women's Singles	吳麗兒 NG TALIA	吳莉群 NG LEE KWUN	吳梓程 NG TSZ CHING	余昊悅 YU HO YUET
	男子雙打 Men's Doubles	陳佑維 / 廖緒榮 CHAN YAU WAI / LIU SUI WING	吳耀森 / 孫瀚昕 NG YIU LAM NATHAN / SUEN HO YAN HERMAN	鍾守政 / 鍾智朗 CHEN JONATHAN SHOU ZHENG / CHOW TSZ LONG DEON	王振銘 / 劉昱泓 WONG CHUN YIN / LAU HO WANG
	女子雙打 Women's Doubles	麥子欣 / 吳莉群 MAK TSZ YAN GIANNIE / NG LEE KWUN	黃曉清 / 梁悅儀 WONG HUI CHING / LEUNG YUET YEE	司徒曉瑩 / 吳熙敏 SZETO HUI YING / NG HEI MAN	余天愛 / 蔡潔伊 YU TIN OI JOSEPHINE / CHOI KAN YI
	混合雙打 Mixed Doubles	孫瀚昕 / 吳麗兒 SUEN HO YAN HERMAN / NG TALIA	孫瀚昕 / 黃寶雲 SUEN HO YAN HERMAN / WONG PO HUEN	---	---
02-03 年組 Year	男子單打 Men's Singles	高城熙 KO SHING HEI	黃文軒 WONG MAN HIN	鍾博康 CHUNG POK HONG	董澤明 TUNG CHAK MING
	女子單打 Women's Singles	鄭善恩 CHENG SIN YAN HAPPY SERENA	廖瀾恩 LIU HO YAN	鄭經滔 KWONG HOI TO	曾曉昕 TSANG HUI YAN
	男子雙打 Men's Doubles	賴卓楠 / 駱鉅淵 LAI CHEUK NAM / LOK CHING HO	洪魁駿 / 何力行 HUNG KUEI CHUN / HO LIK HENG	鍾博康 / 吳家結 CHUNG POK HONG / NG KA HO	黃文軒 / 李俊傑 WONG MAN HIN / LEE CHUN YU RAPHAEL
	女子雙打 Women's Doubles	廖瀾恩 / 何錫悅 LIU HO YAN / HO WAN YUET	曾曉昕 / 袁樂孜 TSANG HUI YAN / YUEN LOK TSZ	陳穎權 / 江欣蓀 CHAN WING TUNG / KONG YAN KIU	曾悅晴 / 傅智恩 TSANG MICHELLE YUET CHING / FU CHI YAN
	混合雙打 Mixed Doubles	曾鈞泓 / 鄭善恩 TSANG NAP WANG / CHENG SIN YAN HAPPY SERENA	鄭祐維 / 陸翠碧 CHENG YAU WAI / LUK CHUI PIK	---	---
04-05 年組 Year	男子單打 Men's Singles	吳英倫 JASON GUNAWAN	洪峰 HONG FENG	何宗澤 HO CHUNG CHAK	陳煥聰 CHAN HON TSUNG
	女子單打 Women's Singles	張杏妍 CHANG HANG YIN	譚錦瑜 TAM KAM YU	李璧彤 LI PIK TUNG	梁珈穎 LIANG KA WING
	男子雙打 Men's Doubles	吳英倫 / 潘俊禮 JASON GUNAWAN / POON CHUN LAI	羅朗然 / 陳俊言 SIU LONG YIN / CHAN CHUN YIN	陳昌軒 / 謝德智 CHAN CHEONG HIN / TSE TAK CHI	許培軒 / 何宗澤 HUI PUI HIN / HO CHUNG CHAK
	女子雙打 Women's Doubles	郭穎琛 / 譚錦瑜 KWOK WING SUM SHARLOTT / TAM KAM YU	曾曉兒 / 羅巧童 TSANG FAI YEE / LO HAU TUNG	陳芊微 / 潘曉同 CHAN CHIN YU / POON HEI TUNG	鄭凱喬 / 韋芷晴 CHENG HOI KIU / AWAN FIZA
06 年組 Year 06	男子單打 Men's Singles	林子濤 LAM TSI TO	長谷川啓泰 HASEGAWA KEITA	長谷川綾祐 HASEGAWA RYOSUKE	黃光力 WONG KWONGLIK NICHOLAS
	女子單打 Women's Singles	陳智雷 CHAN TSZ KIU	藍卓妍 LAM CHEUK IN SOPHIE	黃佩瑩 WONG PUI YING	歐陽沛淇 AU YEUNG VALERIE





# 中銀香港全港羽毛球(章別)訓練計劃

## BOCHK HK Badminton (Award) Training Scheme

### 銀章單打比賽

每年一度的銀章單打比賽已於10月2日假 林士德體育館舉行，共73人報名參加，爭奪各組獎項。本年賽事戰況十分激烈，其中16歲以下男子單打及16歲或以上男子單打組別中，首輪已經出現31:30的賽果，球來球往，掌聲連連。頒獎典禮亦於同日比賽結束後舉行，並由香港羽毛球總會名譽會長劉嘉華律師擔任頒獎嘉賓。



### Silver Award – Singles Competition

Silver Award – Singles Competition was held on 2 October at Osman Ramju Sadick Memorial Sports Centre, with entries of 73 players to compete for awards. The competition was exciting. For group of boys' singles U16 and 16 & above, score of 31:30 already resulted in first round. Award presentation was held after competition on that day, and Mr. Lau Kar Wah, HKBA Honorary President, was the award presenting guest.



	冠軍 Champion	亞軍 1st runner up	季軍 2nd runner up
16歲以下男單(A) Boys Singles U16 (A)	林朗峰 Lam Long Fung	李銘灝 Lee Ming Ho	洪承楓 Hung Shing Fung
16歲以下女單(B) Girls Singles U16 (B)	楊景琳 Yeung King Lam	鄺鑑茵 Kwong Hoi Yan	陸嘉泳 Luk Ka Wing
16歲或以上男單(C) Boys Singles 16 & above (C)	李仲翹 Lee Chung Kiu	鄺顯銘 Kwong Ho Ming	郭希洋 Kwok Hei Yeung

### 銅章訓練班(新增班)

為配合階梯培訓計劃，銅章訓練班(新增班)於九月初假界限街一號體育館、九龍城體育館、九龍灣體育館和大興體育館舉行，讓更多青少年接受有系統的訓練。

### 金章訓練班

2016年金章訓練班於9月底至12月假 官涌體育館舉行。青少年學員須通過銅章及銀章的考試，便有機會進入金章訓練班以接受進階訓練。

### 優秀學員頒獎

自2007年起，在中國銀行(香港)的支持下，本會為章別訓練計劃設立優秀學員獎項，以鼓勵訓練班學員積極參與及認真學習，以達至各級章別訓練班的目的，同時樹立優秀學員的榜樣。銅章、銀章及金章班每班均設優秀學員獎一名，得獎者可獲獎座乙個以作鼓勵。而在全年銅、銀、金章訓練班均被評為優秀學員者，將自動獲選為全年三連貫大獎，獎品包括：証書、獎座及書券。2015章別訓練計劃優秀學員得獎者分別是：

2015銅章訓練班(新增班) Bronze Award Training Class 2015 (newly added)	余亦芯 Yu Yik Sum	李駿禧 Lee Chun Hei	林韋誠 Lam Wai Shing	楊博文 Yeung Pok Man	黃子謙 Wong Tsz Him	馬啟剛 Ma Kai Kong
2015銅章訓練班 Bronze Award Training Class 2015	陳文迪 Chan Man Dik	陳逸朋 Chan Yat Long	梁晉 Leung Chun	曾郁翔 Tsang Yuk Cheung	葉正 Yip Ching	傅啟生 Fu Kai Sang
2015銀章訓練班 Silver Award Training Class 2015	黃澤榮 Wong Chak Sun	郭子勤 Kwok Tsz Kan	傅啟生 Fu Kai Sang	馬奕楠 Ma Yik Nam	曾郁翔 Tsang Yuk Cheung	姚俊延 Yiu Chun Yin
2015金章訓練班 Gold Award Training Class 2015	柳灝 Lau Ho					



### 2016青少年羽毛球推展計劃 - 分區青年軍選拔暨同樂日

2016 青少年羽毛球推展計劃共有一千七百多名學員參加，只有二百名表現突出者才會安排參加選拔或同樂日。活動已於10月2日下午1時至7時在上環體育館舉行。被選中進入分區青年軍或分區青年軍預備班的學員會得到高質量的長期訓練，同場舉行同學日，香港青年軍球員作示範表演和現場指導，與參加者切磋同樂。

### 2016 Children Badminton Promotion Scheme – Selection of Regional Squad and Funday

Out of over 1,700 students in 2016 Children Badminton Promotion Scheme, 200 of them were selected to join the regional squad selection or funday, which was held on 2 October (1pm-7pm) at Sheung Wan Sports Centre. Selected candidates will be invited to be trained at regional squad or regional preparatory squad to receive high quality long term training. For funday, skill demonstration and instruction were conducted by Hong Kong Youth Squad to the students.



# 活動預告 Activities Preview

查詢電話 • Tel  
2504 8318



## 2017年中銀香港全港羽毛球(章別)訓練計劃 BOCHK Hong Kong Badminton (Award) Training Scheme 2017

活動 Event	舉行月份 Date	預計報名日期 Registration Date
訓練班 Training Class	1 - 3月 Jan to Mar	2016年11月 Nov 2016
	5 - 7月 May - July	2017年3月 Mar 2017
	9 - 11月 Sept - Nov	2017年7月 July 2017
	5 - 7月 May - July	2017年3月 Mar 2017
	10 - 12月 Oct to Dec	2017年8月 Aug 2017
考試 Assessment	銅章 Bronze Award	3月 Mar
	銀章 Silver Award	8月 August
	金章 Gold Award	12月 December
單打比賽 Singles Competition	銅章 Bronze Award	6月 June
	銀章 Silver Award	9月 September

## 2017羽毛球星章獎勵計劃 - 星章公開考試 Badminton Star Award 2017 - Assessment

舉行月份	地點	預計報名日期
1月	蒲崗村道體育館	2016年11月
10月	待定	2017年8月

Date	Venue	Registration Date
January	Po Kong Village Road Sports Centre	Nov 2016
October	To be confirmed	Aug 2017

## 2017/18青苗羽毛球培訓計劃

2017/18青苗羽毛球培訓計劃-甄選日，於2016年11月初接受報名。透過有系統的循序漸進式訓練，發掘有潛質的學員接受香港羽毛球總會進一步培訓。表現良好的學員有可能獲選加入香港羽毛球總會青年軍的訓練行列及參加國際賽事。2004至2009年出生的有志者，切勿錯過。

## 2017全港羽毛球雙打聯賽

比賽將於2017年1月至5月舉行，截止報名日期：2016年11月30日。

## 第十五屆中銀香港親子樂 Fun Fun羽毛球雙打比賽暨同樂日

比賽將於2017年1月7日至22日（星期六及日）舉行，截止報名日期：2016年11月30日。



## Young Athletes Badminton Training Scheme 2017/18

Young Athletes Badminton Training Scheme 2017/18 - Selection Day is open for registration in early November. Through the step-by-step systematical training, potential students are selected to attend further training by HKBA. Those outstanding students can have the chance to enter into the squad for further training, and attend international events as well. Children born between 2004 and 2009, who are interested, should not miss it.

## Hong Kong Badminton Doubles League 2017

The event shall be held between January and May 2017. Entry closing date: 30 November 2016.

## 15th BOCHK Badminton Family Doubles League cum Fun Day

The event shall be held between 7 and 22 January 2017 (Sat & Sun) and is now open for entry. Entry closing date: 30 November 2016.

## 本會2016-17年度指定用球 2016/17 Official Shuttlecock

比賽指定用球包括：

**Competition:** Hi-Qua Blue、Mizuno MS70、RSL Official 及 RSL Tourney#1

青少年比賽指定用球包括：

**Competition (Youth):** Mizuno MS50、Snowpeak SP808

訓練指定用球包括：

**Training:** Dayal SF03、Hi-Qua Orange



## 國際賽事成績

## Results of International Events

月份 Month	比賽 Tournament	球員 Player	項目 Event	成績 Result
七月 July	越南格蘭披治賽 Vietnam Open GP	黃永棋 Wong Wing Ki	男子單打 Men's Singles	金牌 Gold
八月 August	新加坡國際賽 Singapore International Series	李卓耀 Lee Cheuk Yiu	男子單打 Men's Singles	銀牌 Silver
九月 September	印尼大師賽 Indonesian Masters	魏楠 Wei Nan	男子單打 Men's Singles	銅牌 Bronze
	韓國超級賽 Korea Open Superseries	黃永棋 Wong Wing Ki	男子單打 Men's Singles	銅牌 Bronze
		李晉熙 / 周凱華 Lee Chun Hei / Chau Hoi Wah	混合雙打 Mixed Doubles	銅牌 Bronze
十月 October	亞洲青少年錦標賽(U17 & U15) Badminton Asia U17 & U15 Junior Championships	高城熙 Ko Shing Hei	男子單打 (U15) Men's Singles (U15)	銅牌 Bronze
		高城熙 / 呂樂樂 Ko Shing Hei / Lui Lok Lok	混合雙打 (U15) Mixed Doubles (U15)	金牌 Gold
	泰國格蘭披治金大賽 Thailand Open	鄧俊文 / 謝影雪 Tang Chun Man / Tse Ying Suet	混合雙打 Mixed Doubles	銀牌 Silver
		李卓耀 Lee Cheuk Yiu	男子單打 Men's Singles	銅牌 Bronze
	中華台北大師賽 Chinese Taipei Masters	鄧俊文 / 謝影雪 Tang Chun Man / Tse Ying Suet	混合雙打 Mixed Doubles	金牌 Gold
	丹麥超級賽 Denmark Open Superseries Premier	張雁宜 Cheung Ngan Yi	女子單打 Women's Singles	銅牌 Bronze
	法國超級賽 French Open Superseries	伍家朗 NG Ka Long	男子單打 Men's Singles	銅牌 Bronze

### 世界羽毛球聯會試行11分制

為提高賽事觀賞性（比賽節奏更快）、有利贊助商和電視轉播（比賽時間縮短）的前提下，世界羽聯在數年前已著手研究試行11分五局三勝新賽制，早期於第四級別或以下（即國際挑戰賽）和國際青少年賽試行。在2016里約奧運完結後，再度於10月在台北舉行的中華台北大師賽（第三級別，超級賽以下的級別）試行。各球手反應不一，但普遍認為新賽制對年長和「快入局」的球手有利。

### Trial Run of 11-Point Scoring System by BWF

In consideration of appreciating value of games, sponsor's benefits and TV broadcast arrangement, Badminton World Federation has studied the trial of scoring system of best of 5 games in 11-point for some years. In the initial stage, the system was tested in Level 4 tournaments or below and international youth tournaments. After Rio 2016 Olympics, the system was tested again at Taipei Masters in October (Level 3 tournament, below Superseries). Players' comment was diverse, but generally it was perceived that the trial system was beneficial to elder age players and fast players.





